



*Christ the Teacher Catholic Schools*  
**Regina Catholic Schools**



## **Échelles de notation**

### **Français 1<sup>ière</sup> année et Français 2<sup>e</sup> année**

### **Programmes interdisciplinaires**

Christ the Teacher Catholic Schools et Regina Catholic Schools tiennent à remercier les enseignantes et les enseignants suivants qui ont bien voulu partager leur temps et leur expertise dans l'élaboration des échelles de notation pour Français en immersion 1<sup>ière</sup> année et Français en immersion 2<sup>e</sup> année, programmes interdisciplinaires :

#### Première année

Lindsey Leik	École St. Michael's School CTTCs
Dominique Lepage	Coach en littérature RCSD
Honni Lizée	École St. Angela Merici RCSD
Laura Lorencz	École St. Andrew RCSD
Natalie Mitchell	École St. Mary RCSD
Tiffany Morin	École St. Pie X RCSD
Josée Roberge-Dyck	École St. Henry's Jr. Elementary CTTCs
Ardis Wayman	École St. Michael's School CTTCs

#### Deuxième année

Danielle Dietrich	École St. Mary RCSD
Robin Dubiel	Coach en pédagogie, CTTCs
Michelle Grad-Hordichuk	École St. Andrew RCSD
Diane Lacasse	Coordonnatrice des langues RCSD
Kim Lucyk	École St. Henry's Jr. Elementary CTTCs
Jennifer Schikowsky	École St. Angela Merici RCSD
Anna von Straden	École St. Pie X RCSD

#### **Conception**

Les échelles de notation permettent de tenir compte des preuves triangulées de l'apprentissage de l'élève. Ces données proviennent des productions, des conversations et des observations. Ces échelles peuvent indiquer le progrès d'un élève vers un apprentissage critique manifesté lors de conversations ou d'observations. Quand l'élève crée une production qui sert à démontrer son apprentissage, cette donnée peut aussi être indiquée sur cette même échelle de notation.

Avec ces échelles de notation en main, il est possible d'utiliser les tâches que produit l'élève d'une nouvelle façon. Au lieu de noter les tâches elles-mêmes, et d'attribuer une note à chaque tâche, les enseignantes et les enseignants peuvent les entrevoir comme sources de données quant à l'apprentissage de l'élève selon les critères élaborés dans l'échelle pour un ensemble d'apprentissages critiques.

Les niveaux sur les échelles sont cumulatifs. Un élève qui atteint le niveau 4 a sensiblement déjà démontré les compétences décrites pour les niveaux 1, 2, et 3.

### **Les échelles et le programme d'études**

Ces échelles de notation reflètent le contenu du programme d'études. **Elles ne le remplacent pas.** Les enseignantes et les enseignants doivent toujours se fier aux indicateurs de progression du programme d'études pour des suggestions quant aux façons dont un élève peut démontrer qu'il ou elle a atteint l'apprentissage critique.

### **Le langage des échelles**

Autant que possible, les auteurs des échelles ont utilisé un langage à la portée des élèves de l'année ciblée et convenable à la pédagogie du programme. Néanmoins, certaines expressions détiennent un sens particulier :

- **y compris** : tous les concepts ou les compétences énumérés sont obligatoires. Par exemple, dans Français 2 : *AP-DV.13 : Démontre une compréhension de la notion de régularité, y compris les régularités répétitives (trois à cinq éléments) et les régularités croissantes*, l'élève doit démontrer une compréhension des régularités répétitives AINSI QUE des régularités croissantes pour atteindre le niveau 3.
- **avec de l'aide** : L'élève a besoin d'un soutien constant, explicite et échafaudé pour démontrer l'habileté exigée. Ces mots sont toujours appariés à Niveau 1.
- **avec de l'appui ou un rappel** : Avec une question ou un rappel, l'élève peut démontrer l'habileté exigée. Cette expression est appariée à Niveau 2.
- **les critères coconstruits** : les marques de l'excellence qui caractérisent une habileté, un texte, ou une performance sont identifiées par les élèves et l'enseignant(e) ensemble, à partir d'exemples ou de copies types. Voir Davies et Herbst, <http://connectionsgroup.ca/home/clip-from-sandra-herbst-co-constructing-criteria-a-web-conference-recording/>

- **Les niveaux d'exécution exigés pour les mouvements du corps :**
  - **progression vers le contrôle**  
désigne un niveau d'exécution d'une habileté caractérisé par l'incapacité de soit contrôler consciemment un mouvement ou de le reproduire intentionnellement.
  - **contrôle**  
désigne le niveau où le corps répond avec assez de précision aux volontés de l'élève, mais le mouvement demande encore beaucoup de concentration.
  - **utilisation**  
désigne le niveau d'exécution d'une habileté est quasi-automatique. L'élève exécute l'habileté sans trop penser à son exécution.

### **Rétroaction**

L'expertise, le savoir et l'expérience des auteurs des échelles de notation leur ont permis de façonner un outil complet et facile à utiliser. Néanmoins, il faudra sans doute peaufiner les échelles. Prière de tenir compte des changements que vous souhaitez y apporter et de les envoyer à Yvette par courriel à [yvette.beutel@cttcs.ca](mailto:yvette.beutel@cttcs.ca).